

attinenti alla sistemazione idraulico-forestale dei bacini montani ai sensi del R.D. 30.12.1923, n. 3267 e del relativo regolamento approvato con R.D. 16 maggio 1926, n. 1126, o in quanto necessari alla coltivazione delle foreste demaniali regionali, possono, a norma della legge regionale 17.5.1956, numero 7, essere dichiarati di pubblica utilità.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 27 febbraio 1964

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 27 febbraio 1964, n. 14

Concessione di contributi per l'acquisto di macchine agricole.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Allo scopo di favorire lo sviluppo della meccanizzazione in agricoltura, l'Amministrazione regionale è autorizzata a concedere ai coltivatori diretti, ai mezzadri o coloni, ai titolari di piccole aziende, singoli od associati, alle cooperative agricole, contributi sul prezzo d'acquisto di macchine agricole, nelle misure e con le modalità indicate nei commi primo, secondo e terzo dell'art. 18 della legge 2 giugno 1961, n. 454.

Art. 2

Per l'attuazione della presente legge è autorizzata la spesa di lire 100 milioni così ripartita:

- lire 60 milioni a carico dell'esercizio 1964;
- lire 40 milioni a carico dell'esercizio 1965.

deren Erweiterung notwendig sind und die Wildbach- und Lawinerverbauungen im Sinne des kgl. Dekretes vom 30.12.1923, Nr. 3267 und der entsprechenden, mit kgl. Dekret vom 16.5.1926, Nummer 1126 genehmigten Durchführungsverordnung betreffen, oder sofern sie für die Bewirtschaftung der regionalen Domänenforste notwendig sind, können gemäß dem Regionalgesetz vom 17.5.1956, Nr. 7 für gemeinnützig erklärt werden.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 27. Februar 1964

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 27. Februar 1964, Nr. 14

Gewährung von Beiträgen für den Ankauf landwirtschaftlicher Maschinen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Um die Entfaltung der landwirtschaftlichen Mechanisierung zu fördern, ist die Regionalverwaltung ermächtigt, den Kleinbauern, Halbpächtern oder Kolonen, den einzelnen oder in Vereinigungen zusammengeschlossenen Inhabern von Kleinbetrieben und den landwirtschaftlichen Genossenschaften in den Ausmaßen und mit den Einzelheiten nach Art. 18 Abs. 1, 2 und 3 des Gesetzes vom 2. Juni 1961, Nr. 454 Beiträge auf den Preis für den Ankauf von landwirtschaftlichen Maschinen zu gewähren.

Art. 2

Für die Durchführung dieses Dekretes wird zur Ausgabe von 100 Millionen Lire ermächtigt, die wie folgt aufgeteilt wird:

- 60 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1964;
- 40 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1965.

Gli stanziamenti autorizzati in applicazione della presente legge, se eventualmente non impegnati nell'esercizio in cui vennero disposti, non decadono fino a quando, a giudizio della Giunta regionale, permanga la necessità della spesa.

All'onere di lire 60 milioni a carico dell'esercizio 1964 si provvede per lire 30 milioni con una corrispondente aliquota del fondo speciale iscritto al cap. n. 54 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1963, a sensi della legge 27 febbraio 1955, n. 64, e per lire 30 milioni mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al cap. n. 55 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1964.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 27 febbraio 1964

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 27 febbraio 1964, n. 15

Agevolazioni creditizie per la costruzione di magazzini commerciali.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Allo scopo di favorire nel territorio della Regione la migliore organizzazione delle aziende commerciali all'ingrosso e lo spostamento delle stesse e dei depositi industriali dai centri cittadini e di favorire il sorgere di centri commerciali in zone idonee, l'Amministrazione regionale è autorizzata a concedere, con le modalità e la misura di cui appresso, un concorso annuo costante sull'importo originario, e per tutta la loro durata, dei prestiti che le imprese interessate contrarranno con istituti

Wenn die in Durchführung dieses Gesetzes bewilligten Ansätze im Finanzjahr, in dem sie verfügt wurden, allenfalls nicht verpflichtet werden, so verfallen sie nicht, solange nach Ansicht des Regionalausschusses die Notwendigkeit der Ausgabe bestehen bleibt.

Die Ausgabe von 60 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1964 wird für 30 Millionen Lire durch einen entsprechenden Teilbetrag des im Kap. 54 des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1963 eingetragenen Sonderbetrag im Sinne des Gesetzes vom 27. Februar 1955, Nr. 64 und für 30 Millionen Lire durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 55 des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1964 eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 27. Februar 1964

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 27. Februar 1964, Nr. 15

Kreditleichterungen zum Bau von Warenlagern.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Um im Gebiete der Region die beste Organisation der Großhandelsbetriebe und die Verlegung dieser Betriebe und der Werkslager aus dem Innern der Städte zu fördern und um das Entstehen von Handelszentren in geeigneten Gebieten zu erleichtern, ist die Regionalverwaltung ermächtigt, mit den nachstehenden Einzelheiten und Ausmaßen einen ständigen Jahresbeitrag auf den ursprünglichen Betrag der Darlehen, die die betroffenen Unternehmen mit den durch Übereinkommen verpflichteten Kreditanstalten zur Errichtung von Gebäuden und zum Erwerb der mit der Tätigkeit des